



Mot du maire Daniel Lafleur

En ce temps difficile, nous vous encourageons à être consciencieux au niveau de vos interactions avec votre entourage incluant les personnes plus vulnérables. Suivez et prenez au sérieux les conseils des autorités responsables tels que le bureau de santé de l'Est de l'Ontario :

- Vous laver souvent les mains avec de l'eau savonneuse, utiliser un désinfectant tel qu'un mélange d'eau (9) et alcool avec au moins 60% d'alcool (1) pour les mains
- Vous couvrir la bouche avec un mouchoir à utilisation unique ou le bras au lieu de la main, pour tousser ou éternuer
- Éviter de vous toucher les yeux, le nez et la bouche à moins de vous avoir lavé les mains tout juste avant
- Pratiquer l'[éloignement social](#); faire de votre mieux pour rester à 2 mètres au moins des autres
- Rester/travailler à la maison autant que possible et éviter les sorties non essentielles
- Éviter les contacts avec les personnes malades et rester à la maison si vous êtes malade
- Si vous avez plus de 70 ans, rester à la maison à moins qu'une sortie ne soit absolument nécessaire

Sachez qu'en raison des risques liés à la propagation du Coronavirus, l'hôtel de ville ainsi que la bibliothèque publique de Casselman sont fermés au public jusqu'à nouvel ordre. Les employés demeurent présents pour continuer les opérations municipales.

Le Complexe J.R. Brisson (aréna) ainsi que tous les centres communautaires dans la municipalité de Casselman sont fermés jusqu'à nouvel ordre.

Pour toutes informations relatives au nouveau coronavirus (COVID-19), veuillez consulter les sources suivantes :

- Bureau de santé de l'est de l'Ontario : <https://eohu.ca/fr>
- Page internet dédié spécifiquement au nouveau coronavirus (COVID-19) du ministère de la Santé de l'Ontario : <https://www.ontario.ca/fr/page/nouveau-coronavirus-2019>
- Page internet dédié spécifiquement au nouveau coronavirus (COVID-19) du gouvernement fédéral : <https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/2019-nouveau-coronavirus.html>



A word from Mayor Daniel Lafleur

During this difficult time, we would like to encourage you to be conscientious in your interactions with those around you, including the most vulnerable. Follow and take seriously the advices of responsible authorities such as the Eastern Ontario Health Unit :

- Wash your hands often with soap and water, or alcohol-based hand sanitizer - example : water (9) and alcohol (1).
- Sneeze and cough into your elbow or a single use tissue, not your hand.
- Avoid touching your eyes, nose, and mouth unless you have just cleaned your hands.
- Practise [social distancing](#); do your best to keep at least 2 metres away from others.
- Stay/work at home as much as possible and avoid non-essential outings.
- Avoid contact with people who are sick and stay home if you are sick.
- If you are over the age of 70, stay at home unless absolutely necessary to leave.

Due to the risks associated with the spread of the Coronavirus, the City Hall and the Casselman Public Library are closed to the public. Employees remain on site and the Municipality is still operating.

The J.R. Brisson Complex (Arena) and all municipal community centres are closed until further notice.

For any information related to the Novel Coronavirus (COVID-19), please consult the following sources:

- Eastern Ontario Health Unit : <https://eohu.ca/en>
- Dedicated Novel Coronavirus (COVID-19) website page from the Ministry of Health on Ontario: <https://www.ontario.ca/page/2019-novel-coronavirus>
- Dedicated Novel Coronavirus (COVID-19) website page from the federal government: <https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection.html>